

B1.33 schoonmaakdiensten



- Geavanceerde huishoudelijke schoonmaakroutines
- Elektronische apparaten voor schoonmaken
- Het inhuren van een schoonmaakdienst

De schoonmaakdienst	<i>(Usługa sprzątkania)</i>	Ruiken	<i>(Pachnieć)</i>
Het apparaat	<i>(Urządzenie)</i>	Bukken	<i>(Pochylać się)</i>
Het uurtarief	<i>(Stawka godzinowa)</i>	Afvoeren	<i>(Usuwać)</i>
Het gat	<i>(Dziura)</i>	Stofzuigen	<i>(Odkurzać)</i>
De dweil	<i>(Mop)</i>	Het vuilnis buitenzetten	<i>(Wystawiać śmieci na zewnątrz)</i>
De bezem	<i>(Miotła)</i>	De was ophangen	<i>(Wieszać pranie)</i>
De rubberen handschoen	<i>(Rękawica gumowa)</i>	De vloer dweilen	<i>(Mopować podłogę)</i>
De doek	<i>(Ściereczka)</i>	Het bed opmaken	<i>(Ścielić łóżko)</i>
De allesreiniger	<i>(Uniwersalny środek czyszczący)</i>	Functioneren	<i>(Funkcjonować)</i>
De rommel	<i>(Bałagan)</i>	Kapot zijn	<i>(Być zepsutym)</i>
Netjes	<i>(Schludny)</i>	Defect zijn	<i>(Być niesprawnym)</i>

1. Gramatyka: Czas przeszły warunkowy zakończony: zou(den) gebruikt hebben / zou(den) gedaan zijn



Czas warunkowy przeszły wyraża hipotetyczną sytuację w przeszłości, która nie miała miejsca, często w połączeniu ze zdaniem z „als” (jeśli).

1. Forma: zou(den) + imiesłów czasu przeszłego + hebben / zijn.

Persoon (Osoba)	Gebruiken (Używać)	Gaan (Iść)
ik	zou gebruikt hebben <i>(użył(a)bym)</i>	zou gedaan zijn <i>(poszedłbym / poszłabym)</i>
jij/je/u	zou gebruikt hebben <i>(użył(a)byś)</i>	zou gedaan zijn <i>(poszedłbyś / poszłabyś)</i>
hij/zij/het	zou gebruikt hebben <i>(użyłby / użyłaby / użyłoby)</i>	zou gedaan zijn <i>(poszedłby / poszłaby / poszłoby)</i>
wij/we	zouden gebruikt hebben <i>(użylibyśmy / użyłybyśmy)</i>	zouden gedaan zijn <i>(poszlibyśmy / poszłybyśmy)</i>
jullie	zouden gebruikt hebben <i>(użylibyście / użyłybyście)</i>	zouden gedaan zijn <i>(poszlibyście / poszłybyście)</i>
zij/ze	zouden gebruikt hebben <i>(użyliby / użyły)</i>	zouden gedaan zijn <i>(poszliby / poszły)</i>

1. Als de stofzuiger niet defect was geweest, _____ we het hele appartement gisteren grondig hebben gestofzuigd. (*Gdyby odkurzacz nie był zepsuty, wczoraj dokładnie odkurzylibyśmy całe mieszkanie.*)
 a. zouden hebben b. hebben c. waren d. zouden
2. Als ik eerder thuis was gekomen, _____ ik het vuilnis buitengezet hebben. (*Gdybym wrócił do domu wcześniej, wyniósłbym śmieci.*)
 a. ben b. zou hebben c. had d. zou

1. zouden 2. zou

Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, ik nam de bus.

(Gdybym wcześniej wiedział, że pociąg został odwołany, pojechałbym autobusem.)

2. Als jij je agenda beter had gepland, je maakte die fout niet.

(Gdybyś lepiej zaplanował swój kalendarz, nie popełniłbyś tego błędu.)

3. Als mijn collega mij gisteren had gebeld, ik kwam naar de vergadering.

(Gdyby mój kolega zadzwonił do mnie wczoraj, przyszedłbym na zebranie.)

1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, zou ik de bus genomen hebben. **2.** Als jij je agenda beter had gepland, zou je die fout niet gemaakt hebben. **3.** Als mijn collega mij gisteren had gebeld, zou ik naar de vergadering gekomen zijn.

Popraw błąd

1. We zouden gisteren eerder gegaan hebben als de schoonmaker op tijd was geweest.

 Wyszlibyśmy wczoraj wcześniej, gdyby sprzątac przyszedł na czas.

2. Ik zou het stofzuigrobotje hebben aangezet, maar de app werkte niet.

 Włączyłbym robocika odkurzającego, ale aplikacja nie działała.

1. We zouden gisteren vroeger gegaan zijn als de schoonmaker op tijd was geweest. **2.** Ik zou het stofzuigrobotje aangezet hebben, maar de app werkte niet.

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|------------------------|---|
| a. de schoonmaakdienst | 1. Een bedrijf dat je huis zou hebben schoongemaakt als je een contract had afgesloten. |
| b. het uurtarief | 2. Het bedrag per uur dat je zou hebben betaald voor de schoonmaakdienst. |
| c. stofzuigen | 3. Met een apparaat vuil van de vloer verwijderen; anders zou het vuil zijn blijven liggen. |



a-1 b-2 c-3

2. Zamówienie usługi sprzątania mieszkania (QR: Audio)

Wypełnij luki: schoonmaakdienst, opgemaakt, functioneert, buitengezet, uurtarief, gedweild, gestofzuigd



Voor mijn appartement zoek ik een (1) _____ voor eens per twee weken. Het gaat om de badkamer, keuken en vloeren. Ik wil graag dat er wordt (2) _____ en (3) _____, en dat het bed wordt (4) _____. Ik hoor ook graag welk (5) _____ jullie hanteren en of jullie eigen allesreiniger en doeken meenemen.

Belangrijk: één van mijn apparaten (6) _____ soms niet goed; als het weer kapot is, gebruik ik het liever niet. Het vuilnis kan bij vertrek (7) _____ worden. Ik werk vaak thuis, dus ik wil duidelijke afspraken over tijd en sleutelbeheer. Graag ontvang ik een korte bevestiging per e-mail met de eerst beschikbare datum.


Dla mojego mieszkania szukam usługi sprzątania raz na dwa tygodnie. Chodzi o łazienkę, kuchnię i podłogi. Chciałbym, aby odkurzano i myto podłogi na mokro oraz aby ścielono łóżko. Chętnie dowiem się także, jaką stawkę godzinową Państwo stosują oraz czy przywożą Państwo własny uniwersalny środek czyszczący i ściereczki.

Ważne: jedno z moich urządzeń czasami nie działa dobrze; jeśli znów będzie zepsute, wolę z niego nie korzystać. Śmieci można przy wyjściu wynieść na zewnątrz. Często pracuję w domu, więc zależy mi na jasnych ustaleniach dotyczących czasu i zarządzania kluczami. Proszę o krótkie potwierdzenie e-mailem z najbliższym dostępnym terminem.

(1) schoonmaakdienst, (2) gestofzuigd, (3) gedweild, (4) opgemaakt, (5) uurtarief, (6) functioneert, (7) buitengezet

1. Welke afspraken wil de schrijver maken met de schoonmaakdienst en waarom zijn die afspraken belangrijk in deze situatie?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

	Prawda	Falsz	
1. De spreker heeft zelf de afspraak met de schoonmaakdienst gemaakt en houdt de kosten in de gaten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. De schoonmakers komen elke ochtend voordat de medewerkers beginnen met werken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Wegens een defecte vuilnisbak werd het afval niet goed afgevoerd.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Als ik gisteren meer tijd had gehad, _____ de woonkamer _____ .
 (Gdybym wczoraj miał więcej czasu, odkurzyłbym salon.)
 a. zou ik / stofzuigen b. had ik / gestofzuigd c. zou ik / gestofzuigd zijn
 d. zou ik / gestofzuigd hebben
 - Als de stofzuiger niet defect was geweest, _____ alle rommel in de gang _____ .
 (Gdyby odkurzacz nie był zepsuty, odkurzylibyśmy cały bałagan na korytarzu.)
 a. zouden we / opgezogen hebben b. hebben we / opgezogen
 c. zouden we / stofzuigen hebben d. zouden we / gestofzuigd zijn
 - Als je eerder thuis was gekomen, _____ het bed al _____ .
 (Gdybyś wrócił wcześniej do domu, już byś pościelił łóżko.)
 a. zou je / opmaken hebben b. had je / opgemaakt
 c. zou je / opgemaakt zijn d. zou je / opgemaakt hebben
1. zou ik / gestofzuigd hebben 2. zouden we / opgezogen hebben 3. zou je / opgemaakt hebben

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Schoonmaakdienst regelen appartement

Sanne (klant): *Hoi, ik bel omdat ik een schoonmaakdienst zoek voor mijn appartement in Utrecht, één keer per twee weken.*
 (Cześć, dzwonię, bo szukam firmy sprzątającej do mojego mieszkania w Utrechcie, raz na dwa tygodnie.)

Murat (schoonmaakdienst): *Goedemiddag, dat kan. Wat wilt u precies laten doen — stofzuigen, dweilen, badkamer en keuken?*
 (Dzień dobry, to możliwe. Co dokładnie chce pani, żeby zostało zrobione — odkurzanie, mycie podłóg, łazienka i kuchnia?)

Sanne (klant): *Ja, vooral stofzuigen en dweilen. In de keuken graag met allesreiniger, het moet echt netjes zijn en fris ruiken.*
 (Tak, przede wszystkim odkurzanie i mycie podłóg. W kuchni proszę użyć uniwersalnego środka czyszczącego, ma być naprawdę czysto i ma świeżo pachnieć.)



Murat*Prima. Ons uurtarief is €19,50. Heeft u zelf een dweil en doeken, of***(schoonmaakdienst):***zullen wij een apparaat en rubberen handschoenen meenemen?**(Świetnie. Nasza stawka godzinowa to 19,50 €. Czy ma pani własny mop i**ściereczki, czy mamy przywieźć sprzęt i gumowe rękawice?)***Sanne (klant):***Ik heb een bezem en doeken, maar de stofzuiger is soms defect. Als die kapot is, kunnen jullie dan een eigen apparaat meenemen en ook het vuilnis buitenzetten?**(Mam miotłę i ściereczki, ale odkurzacz czasem jest niesprawny. Jeśli jest zepsuty, czy możecie wtedy przywieźć własny sprzęt i także wynieść śmieci?)*

1. Welke taken wil Sanne dat de schoonmaakdienst uitvoert en welke schoonmaakmiddelen noemt ze?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Ik zou ... gebruikt hebben om ... schoon te maken. / Als ik het eerder had geweten, zou ik ... gedaan hebben. / Het apparaat is kapot of defect, dus ik zou ...



1. Je woont in een huurappartement en je wilt een schoonmaakdienst inschakelen. Wat vind je belangrijk om af te spreken over het uurtarief en welke taken moeten ze zeker doen?
-
2. Denk aan een keer dat een schoonmaakapparaat kapot was, bijvoorbeeld de stofzuiger. Wat zou je gedaan hebben als je het eerder had gemerkt?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: A1+)

Onderwerp: Terugkoppeling schoonmaak 27 mei

Hallo,

Gisteren heeft onze **schoonmaakdienst** bij u schoongemaakt. Tijdens het **stofzuigen** werkte de stofzuiger opeens niet meer: het apparaat lijkt **defect**. Onze medewerker heeft de **rommel** wel opgeruimd en de vloer met **allesreiniger** gedweild, maar kon het laatste stukje niet afmaken.

Kunt u laten weten of de stofzuiger al eerder problemen had? En wilt u dat wij een eigen apparaat meenemen? Het **uurtarief** blijft hetzelfde.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Planning - Fris & Fijn Schoonmaak



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Dank voor uw bericht. Ik wil graag uitleggen wat er is gebeurd... / Als ik dat eerder geweten had, zou ik een andere stofzuiger gebruikt hebben. / Kunt u bevestigen of jullie de volgende keer een eigen apparaat meenemen?*

Ważne czasowniki

	Stofzuigen (<i>odkurzać</i>)	Opmaken (<i>sporządzić</i>)
ik	Conditionele Verleden Tijd (CVT) zou gestofzuigd hebben	Conditionele Verleden Tijd (CVT) zou opgemaakt hebben
jij/je	zou gestofzuigd hebben	zou opgemaakt hebben
hij/zij/ze/het	zou gestofzuigd hebben	zou opgemaakt hebben
wij/we	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben
jullie	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben
zij/ze	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben